

# APPEL À PROJETS LA FÊTE DU LIVRE LES MOTS EN SCÈNE 2023

Fête du Livre  
Appel à projets – "Les Mots en scène" -  
6 Rue Francis Garnier  
42000 Saint-Étienne

Tél. 04 77 34 44 82 – [edwige.andre@saint-etienne.fr](mailto:edwige.andre@saint-etienne.fr)



## INFORMATIONS PRATIQUES

Document à renvoyer dûment complété avant le **lundi 15 mai 2023**  
par courriel à l'adresse : [edwige.andre@saint-etienne.fr](mailto:edwige.andre@saint-etienne.fr)  
par voie postale : **Service Événementiel du Livre / Fête du Livre**  
**Appel à projets « LES MOTS EN SCÈNE »**  
**6 Rue Francis Garnier - 42000 Saint-Étienne**

### IMPORTANT :

> Si les propositions sont validées par le comité de sélection, les associations et structures s'engagent à réaliser les projets présentés dans ce document, pour la 37<sup>e</sup> édition de la Fête du Livre.

**Tout dossier incomplet ou déposé après le lundi 15 mai 2023 ne sera pas pris en compte.**

## PRÉSENTATION

Sous un cabaret littéraire, romans, essais, bandes dessinées et livres jeunesse sont transposés à la scène par des compagnies de théâtre, de danse, des designers, musiciens ou choristes en présence des auteurs.

*Les Mots en scène* proposent ainsi des mises en espace permettant de pénétrer de plain-pied dans l'univers des auteurs d'une manière sensible et innovante. Il s'agit de rendre les mots « palpables » dans un contexte propre à l'univers mental de la création littéraire, au-delà d'une simple lecture. Il est impératif que le texte soit respecté, il ne peut être en aucune manière transformé, dénaturé.

Ces performances prennent tout leur sens à Saint-Étienne, ville marquée par la tradition du théâtre populaire de Jean Dasté et par la culture de l'innovation.

**Le Festival est gratuit et accessible à tous, et offre son identité emblématique et unique à la Fête du Livre de Saint-Étienne.**

## DÉFINITIONS

**Mots en Scène :** Lorsque nous lisons, le texte se mêle à notre univers mental : notre imagination et nos sens sont stimulés. Les spectacles des *Mots en scène* sont issus d'ouvrages aussi divers que la poésie, l'essai scientifique, la BD, la littérature jeunesse ou le roman. Mis en espace par des compagnie de théâtre, **les textes sont interprétés et "levés"** au sein de spectacles fascinants où l'on voit se réaliser des connexions imaginatives comme si l'on était caché dans la tête d'un lecteur.

**Mots en Danse :** Chaque texte qu'il soit littéraire, scientifique, dessiné, comprend son propre rythme et ses équilibres de composition interne. Chaque livre possède sa propre musique et correspond à une chorégraphie de mots articulés entre eux. Sans jamais oublier le sens, les *Mots en Danse* sont réalisés par des compagnies de danse et des chorégraphes et accompagnés obligatoirement **d'une voix off récitant le texte**.

**Mots en Design :** le designer crée un objet à partir d'un texte. Il observe sa structure, ses chapitrages, son style, ses temporalités et bien sûr il se fait une représentation de ses personnages. Lors des *Mots en Design*, le Designer monte pièce après pièce l'objet qu'il a créé à partir d'un texte. Chaque extrait du livre, **lu par une voix off**, est une pièce qui vient s'ajouter, quand les serrures, visses et emboîtements représentent les articulations du texte et sa syntaxe. Couleurs et motifs, entre autres, viennent rappeler le contexte historique et les caractères des personnages. Quant à l'intrigue, elle se lit dans l'aspect général de l'objet et sa fonction.

**Mots en Choeur** : les choristes interprètent le texte d'après une musicalité propre au rythme et aux sons qui émanent des mots et de leur sens. **Les extraits du livre utilisés doivent être visibles** grâce aux écrans installés dans le Magic Mirrors afin que le public puisse immédiatement identifier l'œuvre et pénétrer dans son univers.

**Mots en Graff** : Nouveauté 2022. L'artiste nous dévoilera son art solitaire : le graff. Il sublimerait le travail de l'auteur, explorant, transposant l'œuvre littéraire en œuvre artistique purement graphique. Le livre et son texte restent la source d'inspiration première et les planches choisies seront donc projetées durant la représentation, accompagnant le dessin. Pour rendre la dynamique la création, l'artiste aura champ libre pour proposer une bande son qui sera diffusée durant sa performance.

**Mots en Rythme : Nouveauté 2023.** En rap, en slam, en chant, en majeur ou en mineur, les artistes et musiciens interprètent le texte de l'auteur avec virtuosité. Les mots sont ainsi accompagnés de notes qui viennent leur apporter une nouvelle dimension et une profondeur propre à chaque interprétation. Les musiques proposées devront être libres de droit et/ou de composition originale. Les textes peuvent aussi être interprétés à capella.

## MODE D'EMPLOI

Le Festival *Les Mots en scène* se déroule de la manière suivante :

> 5 minutes de présentation et contextualisation du spectacle par le médiateur (auteur, ouvrage, compagnie)

> **20 minutes de mise en espace par les artistes (attention, timing maximum et minimum imposé)**

> 15 minutes d'échanges entre l'auteur, les artistes et le public

**Durée : 40 minutes maximum au total**

20 minutes de battement sont prévues entre chaque représentation.

Le Festival *Les Mots en scène* a lieu dans le cabaret littéraire « *Magic Mirrors* » d'une surface totale de 153 m<sup>2</sup>, installé **Place Jean-Jaurès**, et disposant d'une capacité d'accueil de 200 personnes (dont 100 places assises).

L'espace scénique mis à disposition se situe au centre du « *Magic Mirrors* ». La représentation se déroulera en bi-frontal avec le public. Le diamètre de cet espace central sera de 7m afin de permettre l'installation du public autour.

**Il est recommandé aux artistes de prévoir une mobilité permettant à tous les spectateurs d'avoir une vision frontale du spectacle à un moment ou à un autre.**

Quatre écrans latéraux permettront la diffusion des textes et de la programmation des spectacles. L'usage de ces écrans est accessible à tous les artistes par le biais d'une clé USB et avec des fichiers au format PDF, qui devront être fournis à l'équipe d'organisation au plus tard au moment des répétitions. Il est donc à la charge des compagnies de réaliser ces éléments : photomontage, planches de BD, visuels.... L'équipe d'organisation de la Fête de Livre ne pourra pas prendre en charge cette réalisation.

Une protente est accolée au Magic Mirrors afin de permettre aux artistes de déposer le matériel nécessaire à leur performance. **Ce matériel est placé sous l'entière responsabilité des artistes** : aucun vol ou perte ne pourra être imputable à l'équipe d'organisation.

La Ville de Saint-Étienne agit en tant qu'organisateur en choisissant les textes et en les attribuant aux artistes par le biais d'un comité de sélection.

REGLES A RESPECTER :

- Le texte doit être présent dans la proposition artistique et ne doit pas être transformé (**lecture à voix haute ou voix off préalablement enregistrée**).

- Les compagnies sélectionnées s'engagent à présenter lors de la réunion fin août un projet de la performance artistique.

## PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

La Ville de Saint-Étienne agissant en tant qu'organisateur s'assure auprès des auteurs et des maisons d'édition de l'obtention du droit de représentation des textes et ouvrages choisis pour le Festival *Les Mots en scène*. Ce droit est accordé à titre gracieux et pour toute la durée de l'événement.

Les artistes jouissent d'un droit de propriété intellectuelle sur la performance créée et réalisée dans le cadre du Festival *Les Mots en scène* au Magic Mirrors pour la durée de la représentation. S'ils souhaitent effectuer des représentations supplémentaires en dehors du cadre du Festival *Les Mots en scène*, ils doivent obtenir au préalable l'accord de l'auteur et/ou de la maison d'édition concernée.

Si les musiques et chansons enregistrées ou diffusées dans le cadre du Festival *Les Mots en scène* ne sont pas **libres de droits, les compagnies devront remplir le formulaire de déclaration SACEM pour la réunion prévue fin août.**

Dans la mesure du possible il vous sera demandé de réaliser une captation vidéo lors du spectacle par vos soins incluant les droits d'image et de diffusion pour transmission auteurs, promotion sur site internet de la Fête du Livre ou tout autre support média pour teaser, publicité, bilan.

## RÉTROPLANNING

<b>Semaine N°24</b>	Sélection des artistes et communication auprès des compagnies sélectionnées
<b>Début juillet 2023</b>	Attribution des livres aux artistes sélectionnés par le Commissariat de la Fête du Livre (choix communiqué par mail). Les compagnies devront venir récupérer le livre dans les locaux de la Fête du livre.
<b>fin-août 2023</b>	Réunion de préparation avec l'équipe d'organisation et la direction de l'Événementiel sur les aspects techniques, administratifs. Les compagnies devront présenter leur projet de performance artistique sous la forme de leur souhait (environ 10 lignes suffisent).
<b>Mi-septembre 2023</b>	Réunion de préparation avec la direction de l'Événementiel
<b>Semaine du 9 au 13 octobre 2023</b>	Répétitions <i>in situ</i> (au Magic Mirrors)
<b>jeudi 12 octobre 2023</b>	Rencontre avec le médiateur et l'ensemble des artistes au Magic Mirrors

*Attention, ce rétroplanning est fourni à titre indicatif, il est susceptible de changements en raison des ajustements logistiques de la Fête du Livre.*

## CRITÈRES DE SÉLECTION

L'appel à projets est ouvert aux compagnie de théâtre, de danse, designers, musiciens, graffeurs ou choristes du territoire. Groupes de musique, musiciens, chanteurs.

Un comité de sélection composé de plusieurs représentants des services de la Ville de Saint-Étienne choisi les compagnies au regard des éléments suivants :

- Contenu des projets artistiques passés et à venir en 2023-2024
- Qualité artistique, inventivité, sensibilité, innovation
- **Disponibilité sur les 3 jours de la Fête du Livre** (13, 14 et 15 octobre 2023) afin que le meilleur calendrier puisse être déterminé en fonction de la présence des auteurs. Le jour définitif de la représentation sera communiqué fin août.
- Type de public visé (enfants, adultes, tous publics...)

Les compagnies sélectionnées seront rémunérées forfaitairement à hauteur de **844 euros TTC** sur la base d'un contrat de cession des droits d'exploitation du spectacle et sur présentation d'une facture à l'issue de la Fête du Livre.

Elles bénéficieront également de toute la visibilité liée à la Fête du Livre : programme spécifique des *Mots en scène*, site internet de la Fête du Livre, et relais assuré par les partenaires médias de la Fête du Livre.

## PIÈCES À FOURNIR

**Merci de nous adresser par voie postale ou par courriel, avant le lundi 15 mai 2023 les pièces suivantes:**

- Fiche de candidature dûment complétée
- Présentation de la compagnie et de son projet (500 signes maximum : ce texte pourra être utilisé sur le site internet de la Fête du Livre et ses différents programmes imprimés.)
- Tous les outils de communication permettant à l'équipe d'organisation de connaître et mieux appréhender le travail artistique de la compagnie (Articles de presse, lien du site internet, photos et captations vidéos...)
- Attestation d'assurance responsabilité civile

Les dossiers incomplets ne pourront être examinés.

# FICHE DE CANDIDATURE

## LA FÊTE DU LIVRE

### LES MOTS EN SCÈNE 2023

Fête du Livre  
Appel à projets – "Les Mots en Scène" -  
6 Rue Francis Garnier  
42000 Saint-Étienne  
Tél. 04 77 34 44 82 – edwige.andre@saint-etienne.fr



## ARTISTE/COMPAGNIE

(Écrire lisiblement en LETTRES CAPITALES)

- NOM DE LA COMPAGNIE OU DE L'ARTISTE : \_\_\_\_\_
- NOM DU REPRÉSENTANT LÉGAL (signataire du contrat) : \_\_\_\_\_
- FONCTION DU REPRÉSENTANT LÉGAL : \_\_\_\_\_
- TÉLÉPHONE : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_
- ADRESSE (SIEGE) : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- CODE POSTAL : \_\_\_\_ \_
- VILLE : \_\_\_\_\_
- NUMÉRO SIRET : \_\_\_\_\_
- CODE APE : \_\_\_\_\_
- NUMÉRO DE LICENCE D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES : \_\_\_\_\_
- COURRIEL DE CONTACT : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_
- SITE INTERNET : www. \_\_\_\_\_
- L'ARTISTE OU COMPAGNIE A-T-IL DÉJÀ PARTICIPÉ AU FESTIVAL « LES MOTS EN SCÈNE » ? :  
 OUI  NON  
SI OUI, EN QUELLE(S) ANNÉE(S) ET POUR QUEL(S) AUTEUR(S) / OUVRAGE(S) ?

ANNÉE	AUTEUR	OUVRAGE

• DISPONIBILITÉS DE LA COMPAGNIE PENDANT LA FÊTE DU LIVRE 2023 : (cochez les jours)

VENDREDI 13 OCTOBRE

SAMEDI 14 OCTOBRE

DIMANCHE 15 OCTOBRE

**NB : Les jours cochés valent obligation de présence pendant l'événement.**

## INTERLOCUTEUR PRINCIPAL

(Écrire lisiblement en LETTRES CAPITALES)

• NOM : \_\_\_\_\_ • PRÉNOM : \_\_\_\_\_

• COURRIEL : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

• TÉLÉPHONE : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

• FONCTION : \_\_\_\_\_

• ADRESSE (pour envoi des ouvrages) : \_\_\_\_\_

• CODE POSTAL : \_\_\_\_ \_

• VILLE : \_\_\_\_\_

**La Fête du Livre de Saint-Étienne est entièrement gratuite, en dehors de la vente d'ouvrages ou produits dérivés préalablement déterminés. Toutes animations, ateliers, lectures, initiations... ne peuvent donc être payantes pour le visiteur.**

Fait à : \_\_\_\_\_

Le : \_\_\_\_\_

Signature (précédée du nom et prénom) :

# ANNEXES

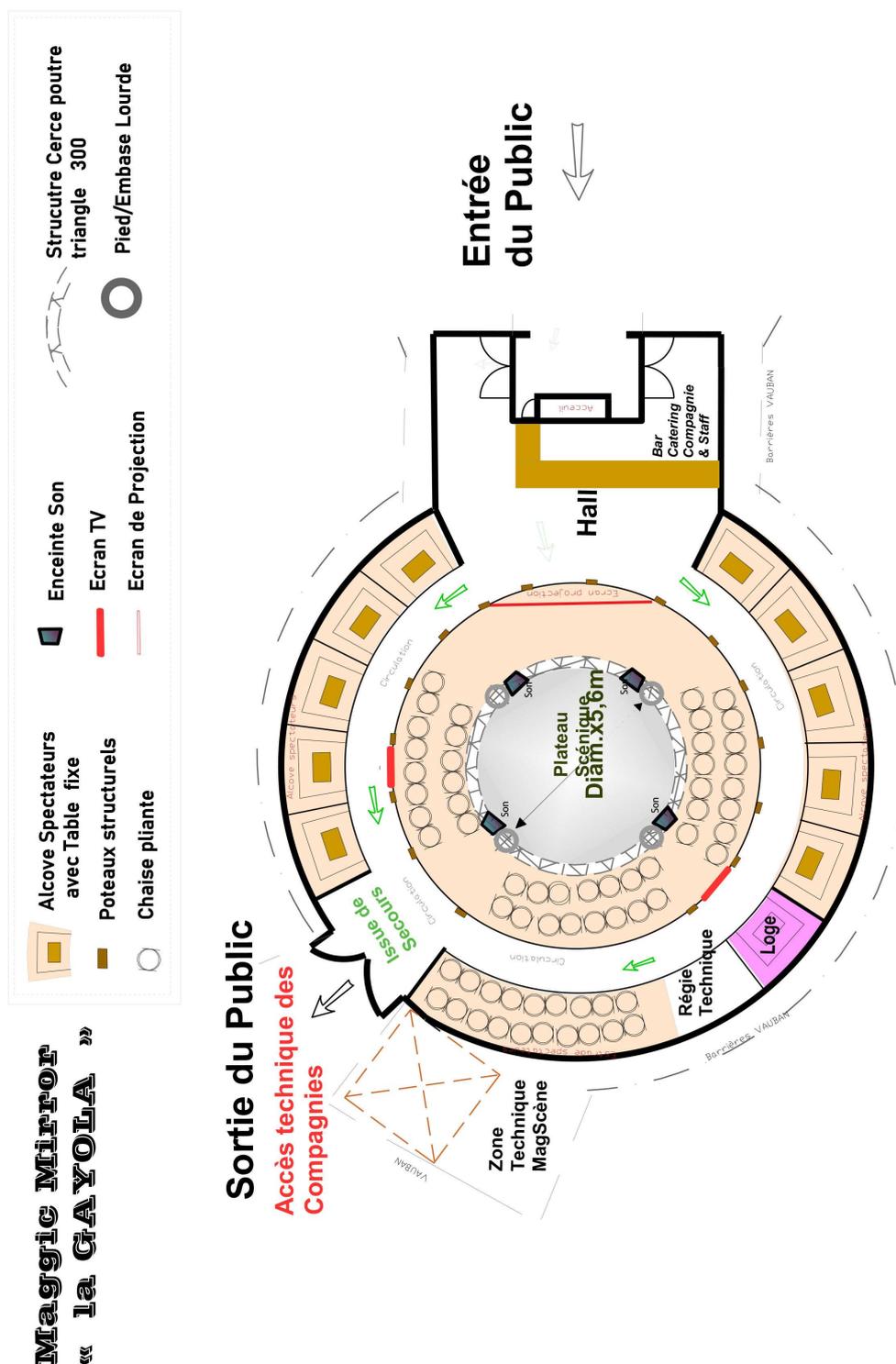
## LA FÊTE DU LIVRE

### LES MOTS EN SCÈNE 2023

Fête du Livre  
Appel à projets – "Les Mots en Scène" -  
6 Rue Francis Garnier  
42000 Saint-Étienne  
Tél. 04 77 34 44 82 – edwige.andre@saint-etienne.fr

37°  
**Fête**  
*du*  
**Livre**  
DE SAINT-ÉTIENNE  
Festival Les mots en scène  
13 > 15 OCTOBRE 2023

## PLAN MAGIC MIRRORS



# **ANNEXES**

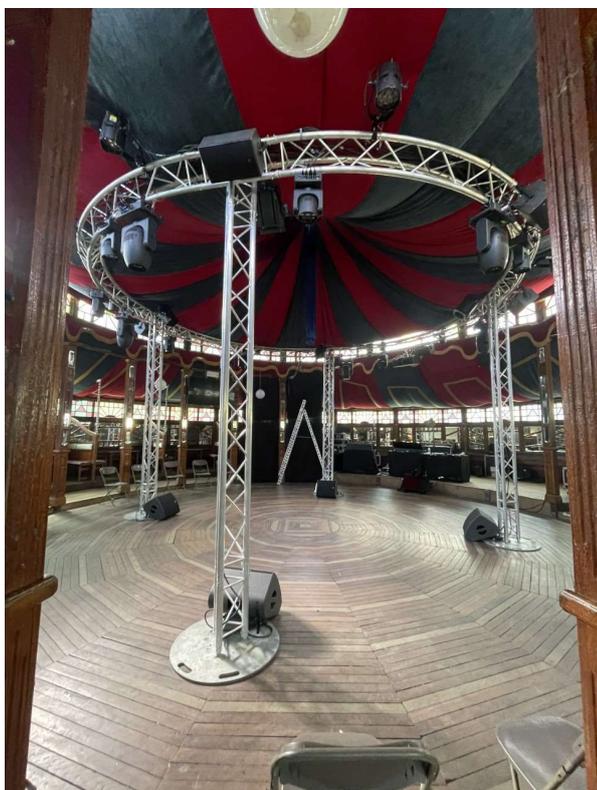
## **LA FÊTE DU LIVRE**

### **LES MOTS EN SCÈNE 2023**

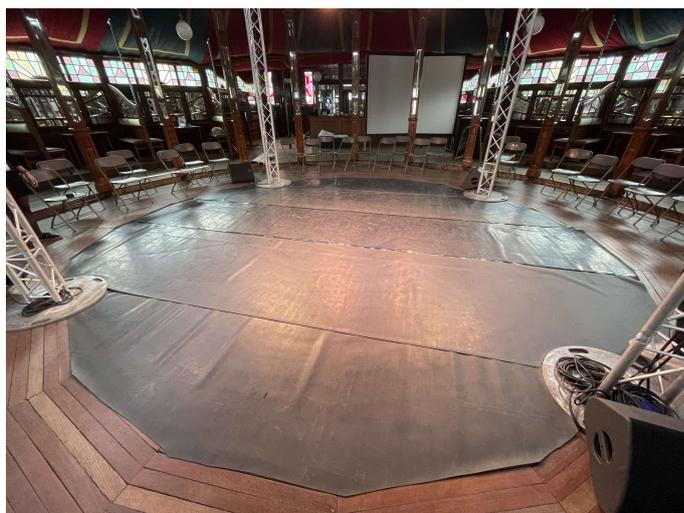
*Fête du Livre*  
*Appel à projets – "Les Mots en Scène" -*  
*6 Rue Francis Garnier*  
*42000 Saint-Étienne*  
*Tél. 04 77 34 44 82 – edwige.andre@saint-etienne.fr*

**37°**  
**Fête**  
*du*  
**Livre**  
DE SAINT-ÉTIENNE  
Festival Les mots en scène  
**13,15 OCTOBRE 2023**

## **PHOTOS MAGIC MIRRORS**



***Vue intérieure Magic Mirrors***



***Tapis de danse***

# ANNEXES

## LA FÊTE DU LIVRE

### LES MOTS EN SCÈNE 2023

Fête du Livre  
Appel à projets – "Les Mots en Scène" -  
6 Rue Francis Garnier  
42000 Saint-Étienne  
Tél. 04 77 34 44 82 – edwige.andre@saint-etienne.fr

37°  
**Fête**  
du  
**Livre**  
DE SAINT-ÉTIENNE  
Festival Les mots en scène  
13, 15 OCTOBRE 2023

## PHOTOS MAGIC MIRRORS



*Vue intérieure Magic Mirrors*

# ANNEXES

## LA FÊTE DU LIVRE

### LES MOTS EN SCÈNE 2023

Fête du Livre  
Appel à projets – "Les Mots en Scène" -  
6 Rue Francis Garnier  
42000 Saint-Étienne  
Tél. 04 77 34 44 82 – [edwige.andre@saint-etienne.fr](mailto:edwige.andre@saint-etienne.fr)



## INFORMATIONS TECHNIQUES MAGIC MIRRORS

### DIMENSIONS :

La cerce : **HAUTEUR = 3m**  
**DIAMETRE = 6m**

- +/-2m en plus au-dessus de la cerce.

La cerce est équipée de :

- projecteurs scéniques (découpes, led etc..)
- TV diffusant de l'information sur la programmation Fête du Livre et Mots en scènes
- 4 enceintes de diffusion sonore au sol

Il est possible d'installer un écran de projection. La cerce peut accueillir des matériels audio/vidéo des compagnies - sur demande.

### ZONE TECHNIQUE :

Deux techniciens de la société MAGSCENE seront présents les jours de répétitions et de représentations.

Types de micros disponibles : micro sans fil, micro-casque, micro sur pied.

### SPECTATEURS :

Les spectateurs sont installé.es tout autour de la scène. Il est possible d'enlever des chaises en fonction de votre scénographie et implantation.

Les spectateurs peuvent être assis et debout.

Capacité du Magic Mirrors : 200 personnes maximum (100 personnes assises).

### ZONE TECHNIQUE MAG SCENE :

Possibilité de déposer du petit matériel entre la répétition et la représentation dans une tente à l'extérieur du Magic Mirrors. Un agent de sécurité est présent toute la semaine mais ne rien mettre de valeur.

### MATÉRIEL :

La Direction de l'Événementiel peut installer un pupitre, une table et une chaise, mais les compagnies/artistes doivent amener tout autre matériel.

La Direction de l'Événementiel peut également installer un tapis de danse circulaire noir.

### LOGE ET CATERING :

Une loge est prévue pour les compagnies/artistes (l'alcôve à côté de la régie). Un petit catering (eau et gâteaux) est prévu pour les compagnies/artistes lors des répétitions et représentations.